



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Batidora de mano

Varinha magica

Hand blender

Mixeur électrique

ref.07646



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

- Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

ES

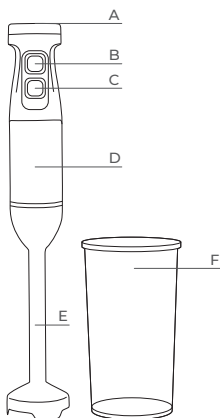
PT

EN

FR

PARTES DEL APARATO

- A.** Control de velocidad
- B.** Botón de velocidad
- C.** Botón Turbo - máxima velocidad
- D.** Conjunto - cuerpo del motor
- E.** Pie desmontable para mezclar
- F.** Vaso 700ml



ANTES DEL PRIMER USO

- 1.** Desembale todos los materiales.
- 2.** Retire todo el material de embalaje y asegúrese de que los artículos estén en buenas condiciones.
- 3.** Lave todos los elementos con agua jabonosa templada. Enjuague y séquelo bien. No utilice limpiadores químicos o abrasivos. No lavar la parte del motor.
- 4.** Limpie el cuerpo principal con un paño húmedo. No lo sumerja el cuerpo, el cable o el enchufe en el agua o algún otro líquido.



Precaución

No sumerja el aparato, enchufe o cable en el agua o algún otro líquido.

Asegúrese de que el aparato esté colocado sobre una superficie horizontal, uniforme y estable.

Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. No puede utilizarse para fines profesionales o

semiprofesionales.

Desenchufe siempre el aparato cuando no lo use.

INSTRUCCIONES DE USO

Notas: Durante la inserción o extracción de los accesorios, la batidora deberá permanecer desenchufada. Asegúrese de que el accesorio queda perfectamente acoplado al conjunto motor.

FUNCIONAMIENTO

La batidora incorpora un dispositivo de control electrónico de velocidad para que dependiendo del uso, seleccione la velocidad mas adecuada. Si presiona el botón 3 (turbo), la velocidad será la máxima. Esta velocidad es la adecuada para hacer mayonesa, batir claras de huevo, montar nata, papillas, purés, salsas, etc. Al presionar el botón 2 la velocidad será la seleccionada en el control de velocidad 1. Girando este control en el sentido contrario a las agujas del reloj la velocidad disminuirá y girando este control en el sentido de las agujas del reloj la velocidad aumentará. Elija la velocidad mínima para mezclar o remover alimentos secos y seleccione una velocidad superior para mezclar, agitar o batir alimentos espesos.

IMPORTANTE

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas.

Peligro

No sumerja el motor de la batidora en agua ni en ningún otro líquido. No lo aclare colocándolo directamente debajo del grifo.

Advertencia

No toque las cuchillas, especialmente cuando el pie de la batidora esté conectado al motor. Las cuchillas son muy afiladas.

- En caso de que las cuchillas se atasquen, desmonte el pie separándolo del motor antes de retirar los ingredientes que puedan estar bloqueando las cuchillas.
- Mantenga los dedos, cabello, ropa y otros utensilios alejados de las partes móviles del aparato.
- Mantenga el aparato apagado al montar y desmontar los accesorios.
- No utilice nunca un pie que esté en mal estado. Llévelo a un servicio técnico autorizado para su evaluación o reparación.
- No utilice nunca un accesorio no oficial. En caso de utilizar dicho accesorio o complemento, su garantía quedará sin validez.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con capacidades físicas, psíquicas o sensoriales reducidas, ni por quienes no tengan conocimientos y la experiencia necesarios, a

menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Asegúrese de que el cable no está en contacto con superficies calientes ni deje que cuelgue.
- No utilice las cuchillas para mezclar grasa o aceite caliente.

PRECAUCIÓN

- Nunca utilice la batidora en funcionamiento continuo con alimentos duros durante más de 30 segundos durante un período de 3 minutos, dado que el aparato puede sobrecalentarse.

- Este aparato está concebido únicamente para un uso doméstico.

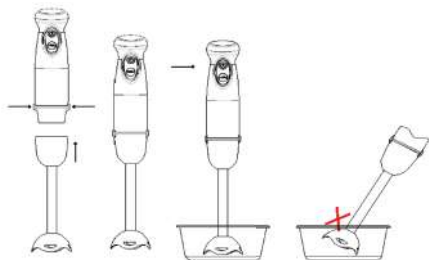
COMO USAR LA BATIDORA DE MANO

La batidora es ideal para preparar puré, salsas, mermeladas, mayonesa y papillas, así como para batir y preparar batidos.

1. Conecte el pie de la batidora con la unidad motor hasta que quede bloqueado.
2. Introduzca la batidora en la jarra. A continuación pulse el interruptor I o el interruptor II.
3. Desenchufe la batidora y pulse el botón para extraer el pie después de su uso.

Antes de utilizar la batidora por primera vez, deberá limpiar todos los accesorios que entren en contacto con alimentos (consulte el apartado de Limpieza).

- La batidora está concebida para:



- Batir líquidos, tales como productos lácteos, salsas, zumos de frutas, mezclas de bebidas o batidos.
- Mezclar ingredientes blandos tales como masas o mayonesas.
- Preparar purés con ingredientes cocinados, como por ejemplo para hacer papillas.
- No está preparada para batir alimentos duros.

CÓMO LIMPIAR

No sumerja el motor de la batidora en agua ni en ningún otro líquido. Límpelo solamente con un paño húmedo.

- Limpie todos los componentes después de cada uso.
- Desenchufe la batidora inmediatamente después de usarla.
- Limpie el cuerpo principal con un paño húmedo. No sumerja el cuerpo, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
- Los componentes que han estado en contacto con alimentos se pueden lavar con agua y jabón.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a montar la batidora.
- No utilice utensilios de metal para limpiar los accesorios de batir o picar para proteger su revestimiento.

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✗

ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver

danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

ES

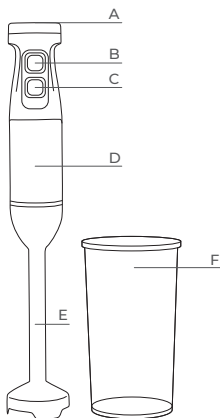
PT

EN

FR

PARTES DO APARELHO

- A. Controle de velocidade
- B. Botão de velocidade
- C. Botão Turbo - velocidade máxima
- D. Conjunto - corpo do motor
- E. Pé destacável para misturar
- F. Copo de 700ml



ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Desembale todos os materiais.

Retire todo o material de embalagem e certifique-se de que os itens estão em boas condições.

Lave todos os elementos com água morna e sabão. Enxágue e seque bem. Não use produtos químicos ou abrasivos para limpeza. Não lave a parte do motor.

Limpe o corpo principal com um pano úmido. Não mergulhe o corpo, o cabo ou o plugue na água ou em qualquer outro líquido.



Cuidado:

Não mergulhe o aparelho, plugue ou cabo na água ou em qualquer outro líquido.

Certifique-se de que o aparelho está colocado sobre uma superfície horizontal, uniforme e estável.

Este aparelho é projetado apenas para uso doméstico. Não pode ser usado para fins profissionais ou semi-profissionais.

Desconecte sempre o aparelho quando não estiver em uso.

INSTRUÇÕES DE USO

Notas: Durante a inserção ou remoção dos acessórios, o liquidificador deve estar desconectado. Certifique-se de que o acessório esteja perfeitamente acoplado ao conjunto motor.

FUNCIONAMENTO

O liquidificador incorpora um dispositivo de controle eletrônico de velocidade para que, dependendo do uso, selecione a velocidade mais adequada. Se pressionar o botão 3 (turbo), a velocidade será a máxima. Esta velocidade é adequada para fazer maionese, bater claras de ovo, bater creme, papinhas, purês, molhos, etc. Ao pressionar o botão 2, a velocidade será a selecionada no controle de velocidade 1. Girando este controle no sentido anti-horário a velocidade diminuirá e girando este controle no sentido horário a velocidade aumentará. Escolha a velocidade mínima para misturar ou mexer alimentos secos e selecione uma velocidade superior para misturar, agitar ou bater alimentos grossos.

IMPORTANTE

Leia atentamente este manual antes de utilizar este aparelho e guarde-o para futuras consultas.

Perigo:

Não mergulhe o motor do liquidificador na água nem em qualquer outro líquido. Não o enxágue colocando-o diretamente debaixo da torneira.

Advertência:

Não toque nas lâminas, especialmente quando o pé do liquidificador estiver conectado ao motor. As lâminas são muito afiadas.

- Caso as lâminas fiquem presas, desmonte o pé separando-o do motor antes de retirar os ingredientes que possam estar bloqueando as lâminas.
- Mantenha os dedos, cabelos, roupas e outros utensílios afastados das partes móveis do aparelho.
- Mantenha o aparelho desligado ao montar e desmontar os acessórios.
- Nunca use um pé que esteja em mau estado. Leve-o a um serviço técnico autorizado para avaliação ou reparo.
- Nunca utilize um acessório não oficial. Se usar tal acessório ou complemento, sua garantia será invalidada.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (adultos ou crianças) com capacidades físicas, psíquicas ou sensoriais reduzidas, nem por quem não tenha conhecimentos e experiência necessários, a menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho por

uma pessoa responsável pela sua segurança.

- Certifique-se de que as crianças não brinquem com este aparelho.
- Certifique-se de que o cabo não está em contato com superfícies quentes nem o deixe pendurado.
- Não utilize as lâminas para misturar gordura ou óleo quente.

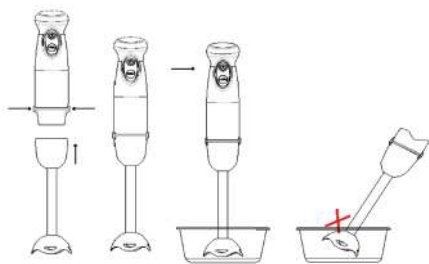
CUIDADO

- Nunca utilize o liquidificador em funcionamento contínuo com alimentos duros por mais de 30 segundos durante um período de 3 minutos, pois o aparelho pode superaquecer.
- Este aparelho é projetado apenas para uso doméstico..

COMO USAR O LIQUIDIFICADOR DE MÃO

O liquidificador é ideal para preparar purê, molhos, geleias, maionese e papinhas, assim como para bater e preparar batidos.

1. Conecte o pé do liquidificador à unidade do motor até que fique bloqueado.
2. Insira o liquidificador no copo. Em seguida, pressione o interruptor I ou o interruptor II.
3. Desconecte o liquidificador e pressione o botão para retirar o pé após o uso.



Antes de usar o liquidificador pela primeira vez, limpe todos os acessórios que entram em contato com alimentos (consulte a seção de Limpeza). O liquidificador é projetado para:

- Bater líquidos, como produtos lácteos, molhos, sucos de frutas, misturas de bebidas ou batidos.
- Misturar ingredientes macios, como massas ou maionese.
- Preparar purês com ingredientes cozidos, como papinhas.
- Não é adequado para bater alimentos duros.

COMO LIMPAR

Não mergulhe o motor do liquidificador na água nem em qualquer outro líquido. Limpe-o apenas com um pano úmido.

- Limpe todos os componentes após cada uso.
- Desconecte o liquidificador imediatamente após usá-lo.
- Limpe o corpo principal com um pano úmido. Não mergulhe o corpo, o cabo ou o plugue em água ou outros líquidos.
- Os componentes que estiveram em contato com alimentos podem ser lavados com água e sabão.
- Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de montar novamente o liquidificador.
- Não utilize utensílios de metal para limpar os acessórios de bater ou picar para proteger seu revestimento.

			
	×	×	✓
	✓	✓	×

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
- ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
- ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
- ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
- ▶ Never handle the power cord with wet hands.
- ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
- ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.

ES

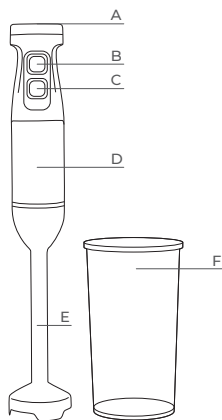
PT

EN

FR

PARTS OF THE DEVICE

- A.** Speed control
- B.** Speed button
- C.** Turbo button - maximum speed
- D.** Assembly - engine body
- E.** Detachable mixing foot
- F.** 700ml glass



BEFORE FIRST USE

- 1.** Unpack all materials.
- 2.** Remove all packaging material and make sure the items are in good condition.
- 3.** Wash all items with warm soapy water. Rinse and dry well. Do not use chemical or abrasive cleaners. Do not wash the engine part.
- 4.** Clean the main body with a damp cloth. Do not immerse the body, cord or plug in water or any other liquid.



Caution

Do not immerse the appliance, plug or cord in water or any other liquid.

Make sure that the appliance is placed on a horizontal, even and stable surface.

This appliance is intended for home use only. It cannot be used for professional or semi-professional purposes.

Always unplug the appliance when not in use.

INSTRUCTIONS FOR USE

Notes: When inserting or removing accessories, the mixer must remain unplugged. Make sure that the accessory is perfectly attached to the motor assembly.

FUNCTIONING

The mixer incorporates an electronic speed control device so that depending on the use, it selects the most appropriate speed. If you press button 3 (turbo), the speed will be maximum. This speed is suitable for making mayonnaise, beating egg whites, whipping cream, porridge, purees, sauces, etc. When you press button 2, the speed will be the one selected on speed control 1. Turning this control counterclockwise will decrease the speed and turning this control clockwise will increase the speed. Choose the lowest speed for mixing or stirring dry foods and select a higher speed for mixing, stirring or whipping thick foods.

IMPORTANT

Please read this manual carefully before using this appliance and retain it for future reference.

Danger

Do not immerse the mixer motor in water or any other liquid. Do not rinse it by placing it directly under the tap.

Warning

Do not touch the blades, especially when the mixer foot is connected to the motor. The blades are very sharp.

- ▶ If the blades become stuck, remove the foot from the motor before removing ingredients that may be blocking the blades.
- ▶ Keep fingers, hair, clothing and other utensils away from moving parts of the appliance.
- ▶ Keep the appliance turned off when assembling and disassembling accessories.
- ▶ Never use a foot that is in poor condition. Take it to an authorized service center for evaluation or repair.
- ▶ Never use an unofficial accessory. If you use said accessory or complement, your warranty will be void.
- ▶ This appliance should not be used by persons (adults or children) with reduced physical, mental or sensory capabilities, or by those who lack the necessary knowledge and experience, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for your safety.
- ▶ Make sure that children do not play with this appliance.
- ▶ Make sure the cord is not in contact with hot surfaces or allowed to hang.
- ▶ Do not use the blades to mix hot grease or oil.

CAUTION

- ▶ Never use the mixer in continuous operation with hard foods for more than 30 seconds over a 3 minute period, as the appliance may overheat.
- ▶ This appliance is intended for domestic use only..

HOW TO USE THE HAND MIXER

The blender is ideal for preparing purees, sauces, jams, mayonnaise and porridge, as well as for blending and preparing smoothies.

1. Connect the mixer foot to the motor unit until it locks.
2. Place the blender into the jug. Then press switch I or switch II.
3. Unplug the mixer and press the button to remove the foot after use.

Before using the blender for the first time, you must clean all accessories that come into contact with food (see the Cleaning section).

THE BLENDER IS DESIGNED TO

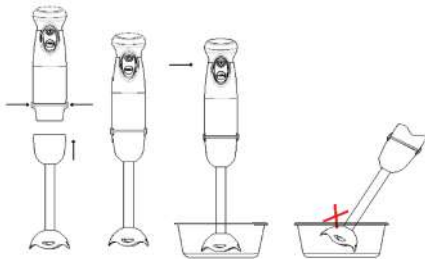
- ▶ Blend liquids, such as dairy products, sauces, fruit juices, drink mixes or smoothies.
- ▶ Mix soft ingredients such as dough or mayonnaise.
- ▶ Prepare purees with cooked ingredients, such as to make porridge.
- ▶ It is not designed to blend hard foods.

HOW TO CLEAN

Do not immerse the mixer motor in water or any other liquid. Clean only with a damp cloth.

- ▶ Clean all components after each use.
- ▶ Unplug the mixer immediately after use.
- ▶ Clean the main body with a damp cloth. Do not immerse the body, cord or plug in water or other liquids.
- ▶ Components that have been in contact with food can be washed with soap and water.
- ▶ Make sure all parts are completely dry before reassembling the mixer.
- ▶ Do not use metal utensils to clean the blending or chopping accessories to protect their coating.

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✗



ES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

PT

EN

FR

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

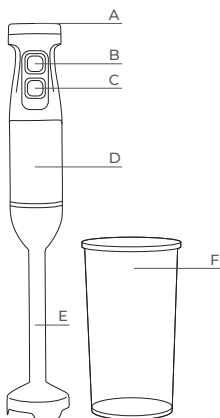
- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

PARTIES DE L'APPAREIL

- A.** Contrôle de vitesse
- B.** Bouton de vitesse
- C.** Bouton Turbo - vitesse maximale
- D.** Assemblage - corps moteur
- E.** Pied mélangeur amovible
- F.** Verre de 700 ml



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez tous les matériaux.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous que les articles sont en bon état.
3. Lavez tous les articles avec de l'eau tiède savonneuse. Rincer et bien sécher. N'utilisez pas de nettoyants chimiques ou abrasifs. Ne lavez pas la partie moteur.
4. Nettoyez le corps principal avec un chiffon humide. Ne plongez pas le corps, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.



Prudence

Ne plongez pas l'appareil, la fiche ou le cordon dans l'eau ou tout autre liquide.

Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface horizontale, plane et stable.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles ou semi-professionnelles.

Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé..

MODE D'EMPLOI

Remarques : Lors de l'insertion ou du retrait d'accessoires, le mixeur doit rester débranché. Assurez-vous que l'accessoire est parfaitement fixé au bloc moteur.

FUNCTIONNEMENT

Le mélangeur intègre un dispositif électronique de contrôle de la vitesse afin qu'en fonction de l'utilisation, il sélectionne la vitesse la plus appropriée. Si vous appuyez sur le bouton 3 (turbo), la vitesse sera maximale. Cette vitesse est adaptée pour faire de la mayonnaise, battre des blancs d'œufs, fouetter de la crème, du porridge, des purées, des sauces, etc. Lorsque vous appuyez sur le bouton 2, la vitesse sera celle sélectionnée sur la commande de vitesse 1. Tourner cette commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuera la vitesse et tourner cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera la vitesse. Choisissez la vitesse la plus basse pour mélanger ou remuer les aliments secs et sélectionnez une vitesse plus élevée pour mélanger, remuer ou fouetter les aliments épais.

IMPORTANT

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour référence future.

Danger

Ne plongez pas le moteur du mixeur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le rincez pas en le plaçant directement sous le robinet.

Avertissement

Ne touchez pas les pales, surtout lorsque le pied du mixeur est connecté au moteur. Les lames sont très tranchantes..

- Si les lames restent coincées, retirez le pied du moteur avant de retirer les ingrédients susceptibles de bloquer les lames.
- Gardez les doigts, les cheveux, les vêtements et autres ustensiles éloignés des pièces mobiles de l'appareil.
- Gardez l'appareil éteint lors du montage et du démontage des accessoires.
- N'utilisez jamais un pied en mauvais état. Apportez-le à un centre de service agréé pour évaluation ou réparation.
- N'utilisez jamais d'accessoire non officiel. Si vous utilisez ledit accessoire ou complément, votre garantie sera annulée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (adultes ou enfants) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou par des personnes dépourvues des connaissances et de

l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable. pour votre sécurité.

- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Assurez-vous que le cordon n'est pas en contact avec des surfaces chaudes ou qu'il ne peut pas pendre.
- N'utilisez pas les lames pour mélanger de la graisse ou de l'huile chaude.

PRUDENCE

- N'utilisez jamais le mixeur en fonctionnement continu avec des aliments durs pendant plus de 30 secondes sur une période de 3 minutes, car l'appareil pourrait surchauffer.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement..

COMMENT UTILISER LE MÉLANGEUR À PAIN

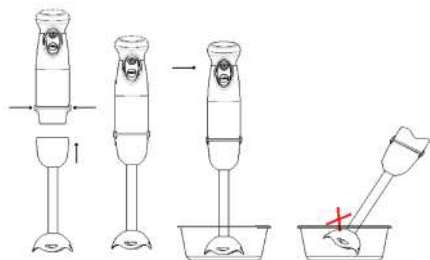
Le mixeur est idéal pour préparer des purées, des sauces, des confitures, de la mayonnaise et du porridge, ainsi que pour mixer et préparer des smoothies.

1. Connectez le pied du mixeur au bloc moteur jusqu'à ce qu'il se verrouille.

2. Placez le mixeur dans le bol. Appuyez ensuite sur l'interrupteur I ou sur l'interrupteur II.

3. Débranchez le mixeur et appuyez sur le bouton pour retirer le pied après utilisation.

- Avant d'utiliser le mixeur pour la première fois, vous devez nettoyer tous les accessoires qui entrent en contact avec les aliments (voir la rubrique Nettoyage).



LE MIXEUR EST CONÇU POUR

- Mélangez des liquides, tels que des produits laitiers, des sauces, des jus de fruits, des préparations pour boissons ou des smoothies.
- Mélangez des ingrédients mous comme de la pâte ou de la mayonnaise.
- Préparez des purées avec des ingrédients cuits, par exemple pour faire du porridge.

- Il n'est pas conçu pour mélanger des aliments durs.

COMMENT NETTOYER

- Ne plongez pas le moteur du mixeur dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyer uniquement avec un chiffon humide.
- Nettoyez tous les composants après chaque utilisation.
- Débranchez le mixeur immédiatement après utilisation.
- Nettoyez le corps principal avec un chiffon humide. Ne plongez pas le corps, le cordon ou la fiche dans l'eau ou d'autres liquides.
- Les composants ayant été en contact avec des aliments peuvent être lavés à l'eau et au savon.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont complètement sèches avant de remonter le mélangeur.
- N'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour nettoyer les accessoires de mixage ou de hachage afin de protéger leur revêtement.

			
	✗	✗	✓
	✓	✓	✗

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseché en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Elektro3 SCCL certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A Elektro3 SCCL certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

Elektro3 SCCL certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Elektro3 SCCL certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

Guía de Reciclaje de Envases

España y Portugal

Ayúdanos a cuidar el medio ambiente. Por favor, separa los materiales del envase y deposítalos en el contenedor correcto.

Ajude-nos a cuidar do meio ambiente. Por favor, separe os materiais da embalagem e deposite-os no contentor correto.



1. Si su producto tiene envase de **PLÁSTICO** (Bolsas, blíster, protecciones)
Acción: Deposite este envoltorio en el **contenedor amarillo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



1. Se o seu produto tiver embalagem de **PLÁSTICO** (Sacos, blisters, proteções)
Ação: Deposite esta embalagem no **ecoponto amarelo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si su producto combina **PLÁSTICO Y CARTÓN** (Caja con ventana, blíster mixto)
Acción: Es importante **separar** los elementos antes de tirarlos.
La parte de cartón debe ir al **contenedor azul**.
La parte de plástico debe ir al **contenedor amarillo**.



2. Se o seu produto combinar **PLÁSTICO E CARTÃO** (Caixa com janela, blister misto)
Ação: É importante separar os elementos antes de os depositar.
A parte de cartão deve ir para o **ecoponto azul**.
A parte de plástico deve ir para o **ecoponto amarelo**.



3. Si su producto es solo **CARTÓN** (Caja, estuche)
Acción: Pliegue la caja para reducir su volumen y deposítela en el **contenedor azul**.
Material: Papel/Cartón.



3. Se o seu produto for apenas **CARTÃO** (Caixa, estojo)
Ação: Dobre a caixa para reduzir o seu volume e deposite-a no **ecoponto azul**.
Material: Papel/Cartão.

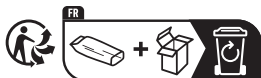
Guide de Recyclage des Emballages

France

Aidez-nous à protéger l'environnement. Veuillez séparer les éléments de l'emballage et les déposer dans le bac approprié.



1. Si votre produit a un emballage en **PLASTIQUE** (Sacs, blisters, protections)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si votre produit combine **PLASTIQUE ET CARTON** (Boîte à fenêtre, blister mixte)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS) + Papier/Carton.



3. Si votre produit est uniquement en **CARTON** (Boîte, étui)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Papier/Carton.

Guida al Riciclo degli Imballaggi

Italia

Aiutaci a proteggere l'ambiente. Per favore, separa i materiali dell'imballaggio e gettali nel contenitore corretto.



Se il prodotto ha un imballaggio in **PLASTICA** (Sacchetti, blister, protezioni)
Azione: Gettare questo imballaggio nel **contenitore giallo**.
Materiale: Plastica (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



Se il prodotto contiene **PLASTICA E CARTONE** (Scatola con finestra, blister misto)
Azione: È importante separare gli elementi prima di gettarli.
La parte in cartone va nel **contenitore blu**.
La parte in plastica va nel **contenitore giallo**.



Se il prodotto è solo **CARTONE** (Scatola, astuccio)
Azione: Appiattire la scatola per ridurre il volume e gettarla nel **contenitore blu**.
Materiale: Carta/Cartone.